

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

سليمان المغني هو مؤلف أغاني من الإمارات العربية المتحدة. صدرت أغنية ”دين السلام“ لأول مرة في عام ٢٠١٥. هذه الأغنية تحمل رسالة عن احترام بعضنا البعض والتسامح، وتذكير بأن الإسلام دين السلام.¹ أغنية ”دين السلام“ لسليمان المغني هي تعبير فني ينقل قيم الاعتدال الديني.² في كلماتها، تبرز الأغنية دعوة عالمية إلى حب السلام، واحترام الاختلافات، وتقوية الأخوة بين البشر. كواحد من أشكال الفن الموسيقي الديني، تمثل أغنية ”دين السلام“ الإسلام كدين يؤكد على قيم التسامح والوئام.³ الاعتدال الديني ضروري للحفاظ على العلاقات السلمية بين الأديان، وكاستجابة للتحديات التي يفرضها التطرف والتعصب.

إندونيسيا معروفة بكونها دولة تتمتع بتنوع كبير في الأديان والأعراق والثقافات. في ظل هذه الحقيقة، أصبح الاعتدال الديني أمراً بالغ الأهمية للحفاظ على الوئام بين أتباع الأديان المختلفة. أحد القيم المهمة التي يمكن تطبيقها في الاعتدال الديني هو مفهوم أغنية ”دين السلام“، وهي قيم دينية تركز على السلام والمحبة والوئام. أغنية ”دين السلام“ هي إحدى

¹ Makrifatul Allah, “Pesan Dakwah Lagu Deen Assalam Yang Dipopulerkan Group Sabyan Gambus.” (Skripsi Sarjana, Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya, 2019).

² Putri Ramadani, Umar Natuna, Lukman Nurchakim, “Analisis Isi Pesan Dakwah Dalam Lirik Lagu Sandarah Hati, Karya Bend Letto.” (Jurnal Ilmu Komunikasi dan Dakwah, Vol.5, No.1, Sekolah Tinggi Agama Islam Natuna, 2023).

³ Lilis Nikmatul Jannah, “Makna Perdamaian Pada Lagu Deen Assalam Yang Dipopulerkan Oleh Sabyan Gambus Analisis Semiotika Ferdinand de Saussure.” (Skripsi Sarjana, Universitas Islam Negeri Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto, 22, February 2019).

الأغاني التي تستخدم اللغة العربية وتتميز بموضوع اجتماعي شائع جداً. بشكل ضمني، تدعو أغنية ”دين السلام“ جميع المسلمين إلى التسامح المتبادل.

احترام بعضنا البعض حتى لا يحدث انقسام بين المسلمين، كما في الأغنية التي ألفها سليمان المغني، أغنية ”دين السلام“ هذه تظهر أن الإسلام دين يحمل السلام. أغنية ”دين السلام“ تتكون من كلمتين هما ’دين‘ و’السلام‘. كلمات أغنية ”دين السلام“ مكتوبة باللغة العربية، ويمكن فهمها على أنها تتحدث عن الدين الإسلامي الذي يُعرف بأنه دين السلام أو السلامة. وبوجود الدين في حياة البشر، يمكن تطبيق مبدأ التسامح بين البشر لكي يتفهموا بعضهم البعض ويحبوا ويقدروا بعضهم البعض.⁴

الإسلام ظهر ليكون منقذ العالم بصفته رحمة للعالمين، ولذلك فإن كل تعاليم الإسلام لها قيمة حقيقة لا شك فيها. يسعى الإسلام إلى إحلال السلام على الأرض حتى يتسنى للبشرية وجميع المخلوقات العيش في رخاء. من الناحية المعرفية، الإسلام يعني الاستسلام والخضوع والطاعة لإرادة الله، وهو دين يجلب الخير لمعتقيه في الدنيا والآخرة. في تعاليم الإسلام، السلام هو المفتاح الأساسي لبناء العلاقات بين البشر، والسلام هو أيضاً أمر أساسي في حياة الإنسان، لأن السلام يخلق ديناميكية صحية ومتناغمة وإنسانية في كل تفاعل بين البشر، وفي جو آمن وسلمي، يعيش الإنسان بهدوء وسعادة.

اختيار أغنية ”دين السلام“ كموضوع للبحث لم يكن بدون سبب. فمن بين العديد من الأغاني الدينية التي تتناول موضوعات التسامح والسلام، تتميز هذه الأغنية بطابعها الفريد. أولاً، تستخدم أغنية ”دين السلام“ لسليمان المغني اللغة العربية مع كلمات بسيطة، لكنها تحتوي على معاني عالمية يمكن أن تصل إلى مختلف الفئات. فالرسالة التي تنقلها لا تقتصر على مجموعة دينية أو عرقية واحدة، بل هي عالمية بطبيعتها وتتماشى مع روح الإسلام باعتباره رحمة للعالمين. أولاً، تستخدم هذه الأغنية اللغة العربية، لغة القرآن الكريم، لذا فهي ذات قيمة دينية عالية ومقبولة لدى المجتمعات الإسلامية في مختلف البلدان. على الرغم من

⁴ Sharikhul Hanif, "Representasi Makna Lirik Lagu Din As- Salam Dalam Tinjauan Teori Sastra Arab." (Jurnal Sastra Arab, Universitas Islam Negeri (UIN) Sunan Kalijaga Yogyakarta, 16 June 2022).

بساطة اللغة، إلا أن المعنى عميق جداً وعالمي. تحتوي كلمات الأغنية على دعوة للعيش في سلام ورفض العنف واحترام الاختلافات، بما يتماشى مع قيم الرحمة للعالمين في التعاليم الإسلامية.

ثانياً، مقارنة بأغاني أخرى تتناول موضوع التسامح مثل ”روحمان يا روحمان“ و”يا جمالو“ و”أتونا التوفول“، تبرز أغنية ”دين السلام“ بسبب رسالتها الأكثر وضوحاً حول الاعتدال الديني. لا تتحدث كلمات الأغنية عن الحب والرحمة فحسب، بل تتحدث أيضاً عن نشر السلام وتجنب الكراهية. تتوافق القيم التي تنقلها الأغنية مع المؤشرات الأربعة للاعتدال الديني التي حددتها وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا، وهي حب السلام والتسامح ومناهضة العنف وقبول الثقافة المحلية. ثالثاً، تتمتع أغنية ”دين السلام“ أيضاً بانتشار عالمي واسع. منذ إصدارها من قبل سليمان المغني في عام ٢٠١٥ وانتشارها لاحقاً من قبل فرقة سا بيان غامبوس، تمت ترجمة الأغنية وغنائها في مختلف البلدان. وتعد شعبيتها دليلاً على أن رسالة السلام في هذه الأغنية تتجاوز الثقافات والأديان، وتستطيع أن توحد الاختلافات بطريقة لطيفة وجمالية.

لذلك، اختار الباحث أغنية ”دين السلام“ على غيرها من الأغاني لأنها لا تنقل رسالة عامة عن التسامح فحسب، بل تمثل أيضاً القيم العالمية للاعتدال الديني، وتقدمها بأسلوب لغوي شعري ورمزي مناسب للتحليل باستخدام نظرية السيميائية لمايكل ريفاتير. هذه الأغنية هي أفضل تمثيل للفن الإسلامي الذي يحتوي على توازن بين القيم الإنسانية والروحية.

وفقاً لفرانز ماغنيس سوسينو، فإن إحدى أكبر مهامنا كبشر هي الحفاظ على السلام.⁵ كما جاء في قول الله تعالى في سورة الأنبياء الآية ١٠٧.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

المعنى: ”وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ“.⁶

⁵ Franz Magnis Suseno SJ, *Pendahuluan Dalam Immanuel Kant, Menuju Perdamaian Abadi: Sebuah Konsep Filosofis*, Terj. Arpani Harun Dan Hendarto Setiadi (Bandung: Mizan, 2022). Hlm, 16.

في أغنية ”دين السلام“ هذه، هناك دعوة للمستمعين للتسامح واحترام بعضهم البعض كبشر. كما أن أغنية ”دين السلام“ هذه مصحوبة بموسيقى عصرية، مما يضفي عليها قيمة إضافية ويجعلها سهلة القبول لدى المستمعين، خاصة جيل الشباب. هناك العديد من الحقائق الموجودة في الأغنية تتوافق مع الوضع الحالي، مثل العنف الذي يحدث في المجتمع تحت مسمى الدين الإسلامي كأساس له.⁷ الأمل هو أن تساهم هذه الأغنية في إعادة توضيح أن الإسلام هو دين يدعو إلى التسامح. إذا تم العثور على حالات عنف أخرى تحت اسم الإسلام، فيمكن التأكد من أن هذه الأحداث تمت على يد أفراد لا يفهمون الإسلام بشكل كامل.

الأغنية هي عبارة عن تراكيب تتكون من مقاطع وكلمات متكاملة ومرتبطة لتشكيل وحدة متماسكة. كلمات الأغنية هي تجسيد لمشاعر الشاعر أو الكاتب التي يتم التعبير عنها بلغة جميلة أو خيال الشاعر الذي يظهر في جميع كلمات الأغنية التي يتم تراكيبها من خلال تعمق في الشعور. كلمات الأغنية هي مكان للكتاب كشكل من أشكال التعبير عن مشاعرهم، ويمكن أن تكون كلمات الأغنية أيضًا وسيلة للتواصل. كلمات الأغنية هي أيضًا شكل لفظي من صنع الإنسان. الإنسان هو كائن يعرف كيف يتفاعل، ليس فقط مع بيئته المادية، ولكن أيضًا مع اللغة التي صنعها بنفسه.

كلمات الأغنية تُفهم أيضًا على أنها تعبير عن شخص ما عن شيء رآه أو سمعه أو عاشه. في التعبير عن تجربته، يقوم مؤلف الأغنية باللعب بالكلمات واللغة لخلق جاذبية وتفرد في كلمات الأغنية أو الشعر. هذه الألعاب اللغوية يمكن أن تكون على شكل أصوات، أو أسلوب لغوي، أو انحراف في معنى الكلمات، ويتم تعزيزها باستخدام اللحن والنوتات

⁶ Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an (LPMQ), Al-Qur'an Digital Kemenag, Versi Aplikasi, Kementerian Agama RI, *Q'uran Kemenag* (2019), QS. Al-Anbiya (21): 107, Hlm.331.

⁷ Muhammad Hamdani Hidayat, "Analisis Pesan Dakwah Dalam Lagu Deen As-Salam."

(Jurnal Ath-Thariq; Jurnal Dakwah dan Komunikasi, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, Vol. 06, No. 02, July 2022).

الموسيقية التي تتناسب مع كلمات الأغنية، بحيث ينجذب المستمع أكثر إلى ما يدور في ذهن المؤلف. يمكن أن يكون المعنى في كلمات الأغنية ضمناً أو صريحاً.

كلمة "اعتدال" مشتقة من الكلمة اللاتينية "moderatio" التي تعني الاعتدال (لا أكثر ولا أقل).⁸ في قاموس اللغة الإندونيسية الكبير، للاعتدال معنيان، هما: الحد من العنف وتجنب الأعمال المتطرفة.⁹ في اللغة الإنجليزية، كلمة 'اعتدال' غالباً ما تستخدم بمعنى المتوسط، الجوهر، المعيار، أو الحياد. الاعتدال يمكن أيضاً أن يُقارن بمفهوم "الوسطية" في الإسلام. وفقاً ليوسف القرضاوي، الوسطية (المعتدلة) هي سمة لا تمتلكها أي أيديولوجية أخرى. الاعتدال في الإسلام يُعرف بمصطلح الوسطية.¹⁰

تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن قيم الاعتدال الديني في أغنية "دين السلام"، باستخدام نهج السيميائية لريفاتر لتحليل كلمات الأغنية ونظرية الاعتدال الديني الصادرة عن وزارة الأوقاف والشؤون الدينية كإطار نظري رئيسي. تتمتع هذه الأغنية بمعنى عميق وثيق الصلة بقضايا التعددية الدينية ويمكن ربطها بقيم مثل التسامح والوئام والسلام.¹¹ قيم الاعتدال الديني هي أيضاً قضية مهمة في مجتمع متنوع وديناميكي. من خلال أغنية "دين السلام"، التي تعني "دين السلام"، تعتبر هذه الأغنية عملاً ينقل رسالة عالمية عن التسامح والسلام والمحبة والوئام في الحياة الدينية.

⁸ Mhd Abror, "Moderasi Beragama Dalam Bingkai Toleransi: Kajian Islam Dan Keberagaman." (Jurnal Studi Islam dan Kemasyarakatan, STAIN Sultan Abdurrahman Kepulauan Riau, Vol. 1, No. 2, December 2020): Hlm.144.

⁹ Kemdikbud, Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI), Daring (2016).

¹⁰ Yusuf Qordhawi, Al Khasais Al-Ammah Li Al-Islam." (Kairo: Maktabah Wahbah, n.d.), Hlm. 127.

¹¹ Kementerian Agama Republik Indonesia. "Moderasi Beragama: memahami Konsep Moderasi Beragama, Mencakup Empat Pilar Utama: Komitmen Kebangsaan, Toleransi, Anti Kekerasan, Dan Penerimaan Budaya Lokal." (Jakarta: Kementerian Agama RI, 2019).

هذه الأغنية ليست فقط وسيلة للتعبير الفني، بل هي أيضاً أداة لنشر القيم الإنسانية العالمية. اختار المؤلف أغنية ”دين السلام“ بدلاً من الأغاني الأخرى بسبب موسيقاها وألحانها الحزينة، باعتبارها وسيلة اتصال قادرة على إيصال رسالة في سياق الحياة لتشجيع المجتمع على تبني مواقف سلمية، والتسامح، ورسالة الحب، نظراً لواقع المجتمع الإندونيسي المتعدد الثقافات.

تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن المشكلات الهامة المتعلقة بقيم الاعتدال الديني الواردة في أغنية ”دين السلام“ لسليمان المغني. الاعتدال الديني يشير إلى الموقف الذي يوازن بين الإيمان الديني الراسخ واحترام التنوع والتسامح في المجتمع. لذلك، سيقوم الباحث بدراسة المشكلات الموجودة في هذه الأغنية بعنوان ”قيم الاعتدال الديني في دين السلام سليمان المغني“.

ب. أسئلة البحث

- أما أسئلة البحث التي سوف تحاول الباحثة الاجابة عليها هي:
١. معنى الهيورستيك والهرمنيوتيك المضمنة في كلمات أغنية دين السلام؟
 ٢. ما هي المصفوفات والنماذج والمتغيرات والهيبيوغرامات التي تظهر في كلمات أغنية دين السلام وفقاً لتحليل السيميائية لريفاتير؟

ج. أغراض البحث

- أما الأهداف التي تريد تحقيقها في هذه الدراسة فهي:
١. للكشف عن المعنى الاستدلالي والمعنى التفسيري في كلمات أغنية دين السلام.
 ٢. الهدف من هذا البحث هو تحديد عناصر المصفوفة والنموذج والمتغيرات والهيبيوغرام التي تشكل معنى الاعتدال الديني في أغنية ”دين السلام“.

د. فوائد البحث

بناء على صياغة المشكلة أعلاه، فإن الأغراض التي يتعين على المؤلف تحقيقها هي:

١. الفوائد النظرية

فوائد هذا البحث تتمثل في المساهمة في تطوير دراسات السيميائية، ولا سيما في تطبيق نظرية السيميائية لمايكل ريفاتر في تحليل الأعمال الفنية مثل الأغاني الدينية.

فوائد هذا البحث هي تقديم رؤى جديدة في دراسة قيم الاعتدال الديني التي يتم نقلها عبر وسائل الفنون، وخاصة الأغاني.

نأمل أن تسهم نتائج هذا البحث في تقديم معرفة جديدة تساهم في تطوير العلوم في مجال الأدب العربي في جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية في باتنين.

٢. الفوائد العملية

نأمل أن توفر فوائد هذه الدراسة فهماً لأهمية الاعتدال الديني كأساس لخلق الانسجام الاجتماعي.

نأمل أن تكون فوائد هذا البحث مرجعاً مهماً للبحوث اللاحقة التي تتناول الاعتدال الديني أو الدراسات السيميائية في الأعمال الفنية.

هـ. منهج البحث

منهج البحث هي طريقة علمية تستخدم للحصول على البيانات ذات الأغراض والاستخدامات المحددة.

١. أنواع البحوث

طريقة البحث المستخدمة هي البحث النوعي ، وهو البحث الذي يحصل على بيانات من الكتب والقواميس عبر الإنترنت ذات الصلة بالدراسات البحثية. في هذه الدراسة ، البحث طريقة وصفية تعتمد على مصدر البيانات الأولية ومصدر البيانات الثانوي.

مصادر البيانات الثانوية

مصادر البيانات الثانوية التي استخدمها المؤلف لدعم وتقوية العديد من المجالات والمقالات والأطروحات والرسائل والأطروحات التي تعتبر مهمة للاقتباس منها ويمكن أن تدعم وتضيف إلى المناقشات ذات الصلة.

مصادر البيانات الأولية

مصدر البيانات الأساسي في هذا البحث هو كلمات أغنية دين السلام لسليمان المغني.

٢. تقنيات تراكم البيانات

ويستخدم أسلوب جمع البيانات في هذا البحث أسلوب الدراسة التوثيقية لأن الموضوع الذي يتم تحليله هو جمع البيانات من الوثائق أو المصادر المكتوبة مثل: كلمات الأغاني، وأشرطة الفيديو الموسيقية، وأدبيات الاعتدال الديني، والسيميائية.

٣. تقنيات تحليل البيانات

في تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هو التحليل السيميائي لمايكل ريفاتير. يهدف هذا المنهج إلى الكشف عن المعنى الضمني في النص من خلال الرموز والاستعارات والتراكيب اللغوية. ويجري هذا التحليل من خلال مرحلتين من القراءة، وهما القراءة الاستدلالية (القراءة الحرفية الأولية) والقراءة التأويلية (القراءة الإضافية التأويلية المتعمقة). ومن خلال هاتين المرحلتين يمكن تحديد قيم الاعتدال الديني في النص بشكل أكثر شمولاً. وتشمل المفاهيم الرئيسية في النظرية السيميائية لريفاتير المستخدمة في هذا البحث ما يلي اللاشعورية، المصنوفة، المصنوفة، النموذج، المتغير، والنموذج، والمفهوم الهيبوغرافي.

و. التحقيق المكتبي

لتجميع هذه الأطروحة يبحث المؤلف ويبحث عن الدراسات السابقة التي هي موضوع واحد مع هذه الأطروحة ، سواء في شكل كتب أو أطروحات أو أطروحات أو مقالات لا تزال موضوعاتها مرتبطة بالكتابة، بما في ذلك:

١. ليليس نعمة الجنة. "Makna Perdamaian Pada Lagu Deen Assalam Yang Dipopulerkan Oleh Sabyan Gambus (Analisis Semiotika Ferdinand de Saussure) (معنى السلام في أنشودة دين السلام التي اشتهرت بها أغنية دين السلام التي أشاعها سايان جامبوس)، برنامج دراسة الاتصال والإذاعة الإسلامية، معهد ولاية بوروكيرتو الإسلامي، ٢٠١٩ في هذا البحث المنهج السيميائي لفرديناند دي سوسير لتحليل معنى السلام في أغنية دين السلام. وتشير نتائج هذه الدراسة إلى أن هذه الأغنية تغرس التسامح والمحبة والسلوك النبيل والكلام الطيب والاحترام المتبادل، وتنتشر في المجتمع الأوسع أن الإسلام دين السلام.¹² والفرق بين بحث ليليس وبحث أطروحتي هو أن بحث ليليس يركز أكثر على الكشف عن معنى السلام في أغنية "دين السلام"، ويركز بحث ليليس على النسخة التي اشتهرت بها أغنية "دين السلام" التي غناها صبيان غامبوس. على الرغم من أن الكلمات هي نفسها، إلا أنه قد تكون هناك فروق دقيقة أو تفسيرات مختلفة قليلاً إذا كان المغنيان مختلفين، أو إذا كانت هناك جوانب غير غنائية تم تحليلها (على الرغم من أن سيميائية سوسير تتعلق أكثر ببنية اللغة). يذكر بحث أطروحتي الخاصة على وجه التحديد "عمل سليمان المغني" وهو المبدع الأصلي، مما يدل على التركيز على عمله الأصلي. ويستخدم ليليس نظرية فرديناند دي سوسير السيميائية التي تؤكد على العلاقة بين الدال والمدلول والطبيعة الاعتباطية للعلامات. السيميائية يميل سوسير إلى رؤية

¹² Lilis Nikmatul Jannah, "Makna Perdamaian Pada Lagu Deen Assalam Yang Dipopulerkan Oleh Sabyan Gambus Analisis Semiotika Ferdinand de Saussure)." (Skripsi Sarjana, Universitas Islam Negeri Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto, 22 February 2019).

النظام اللغوي كأساس لتكوين المعنى. بينما يستخدم بحثي في أطروحتي سيميائية مايكل ريفاتير التي تركز أكثر على "لا نحوية التعبير" في النصوص الشعرية، وكيف تظهر المعاني الخفية (المصفوفة) من خلال اللا نحوية والتناص. يسمح منهج ريفاتير بتحليل أكثر عمقاً للجمال الشعري وتعقيد المعنى الضمني. يركز المعنى الذي بحثت فيه ليليس على "معنى السلام". في حين أن بحثي له نطاق أكثر تحديداً ولكنه أوسع نطاقاً، وهو "قيم الاعتدال الديني"، الذي يشمل السلام ولكن أيضاً التسامح، واللاعنف، واستيعاب الثقافة المحلية (استناداً إلى كيميناغ)، لذلك فهو أكثر شمولاً من وجهة نظر الاعتدال.

٢. معرفة الله. *Pesan Dakwah Lagu Deen Assalam Yang Dipopulerkan "Group Sabyan Gambus"* (الرسالة الدعوية لأغنية دين السلام التي اشتهرت بها مجموعة صبيان غامبوس)، برنامج دراسة الاتصال والإذاعة الإسلامية، جامعة سونان أمبل سورابايا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٩ في هذا البحث منهج رولان بارت السيميائي. أي إيجاد معنى الدلالة والإيجاء والأسطورة في الأغنية. وقد تبين من نتائج هذه الدراسة أن الرسالة الدعوية الواردة في هذه الأنشودة "دين السلام" تحمل رسالتين دعويتين، هما رسالة الأخلاق تجاه بني البشر ورسالة العقيدة بالإيمان بأن الإسلام دين الله، دين رحمة للكون، لا عنف فيه.¹³ والفرق بين بحث مكارفة الإله وبحث رسالتي هو أن بحث مكارفة الإله يركز أكثر على الكشف عن المعنى والبحث عن الرسائل الدعوية في أغنية "دين السلام"، ويركز بحث معرفة الله على النسخة التي اشتهرت بها أغنية "دين السلام". وعلى الرغم من أن كلمات الأغنية واحدة، إلا أنه قد تكون هناك فروق دقيقة أو تفسيرات مختلفة قليلاً إذا كان المغنيان مختلفين، أو إذا كانت هناك جوانب غير غنائية تم تحليلها (على الرغم من سيميائية رولان بارت). يذكر بحث أطروحتي الخاصة على وجه التحديد "عمل سليمان المغني" وهو المبدع الأصلي، مما يدل على التركيز على عمله

¹³ Makrifatul Illah, "*Pesan Dakwah Lagu Deen Assalam Yang Dipopulerkan Group Sabyan Gambus.*" (Skripsi Sarjana, Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya, 2019).

الأصلي. والنظرية السيميائية المستخدمة تختلف أيضًا عن بعضها البعض، فمكرفت الإله يستخدم نظرية رولان بارت السيميائية. وقد تابع بارت سوسير وطوره من خلال تقديم مفهوم الدلالة والأسطورة الذي يبحث في كيفية أن يكون للعلامات على مستوى الدلالة (المعنى الحرفي) معنى ثانٍ (الدلالة) ومن ثم تشكيل نظام أسطوري أكبر في المجتمع. وفي الوقت نفسه، فإن بحثي في أطروحتي باستخدام سيميائية ريفاتير سوف يستكشف الآليات الشعرية التي تنتج المعنى، بدلاً من مجرد تحديد مستويات المعنى (الدلالة/الدلالة/الأسطورة) مثل بارت. يركز المعنى في معرفة الله على رسائل الدعوة، على الرغم من أن "رسائل الدعوة" يمكن أن تشمل الاعتدال الديني، في حين أن بحثي يستخدم صراحةً إطار "قيم الاعتدال الديني" لوزارة الشؤون الدينية والأوقاف والدعوة والإرشاد، والذي يوفر حدودًا ومؤشرات أوضح. والنتائج المتعلقة "الأخلاق تجاه بني البشر" و"اللاعنف" هي في الواقع ذات صلة وثيقة بالاعتدال الديني، لكنني سأصنفها ضمن إطار وزارة الشؤون الدينية والأوقاف والدعوة والإرشاد.

٣. محمد حمداني هداية. - Analisis Pesan Dakwah Dalam Lagu Deen As-Salam." ("Salam" تحليل الرسائل الدعوية في أغنية دين السلام)، برنامج دراسة الاتصال والإذاعة الإسلامية، جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية يوغياكارتا، ٢٠٢٢ يستخدم هذا البحث منهج تشارلز ساندرس بيرس السيميائي الذي ينص على أن أغنية "دين السلام" تحمل رسالة دعوية عن الأخلاق النبيلة ووحدة الشعب (الشعور بالتسامح) وبلد السلام. ومن نتائج هذه الدراسة أن هذه الأغنية تشرح عن الإسلام الذي هو دين السلام الذي يعلي من قيم التسامح. وقد سبق أن غنى أغنية دين السلام هذه سليمان المغني كموسيقى تصويرية لإعلان بنك بوبيان في الكويت.¹⁴ والفرق بين بحث هداية وبحث أطروحتي هو أن بحث هدايات يركز أكثر على معنى تحليل الرسالة الدعوية في أغنية "دين

¹⁴ Muhammad Hamdani Hidayat, "Analisis Pesan Dakwah Dalam Lagu Deen As-Salam." (Jurnal Ath-Thariq; Jurnal Dakwah dan Komunikasi, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, Vol. 06, No. 02, July 2022).

السلام“، وبحث هدايات يستخدم سيميائية تشارلز ساندرز بيرس التي هي نموذج سيميائي ثلاثي (العلامة/الممثل، والشيء، والمفسر). يركز بيرس على كيفية عمل العلامات في عمليات الإدراك والتفسير. وعلى الرغم من أن بيرس يسمح بتحليل شامل للغاية للعلامات، إلا أن بحثي في أطروحتي يستخدم منهج ريفاتير السيميائي بشكل أكثر تحديداً لتحليل النصوص الشعرية والكشف عن المعاني الخفية من خلال ”انقطاع التعبير“. وعلى الرغم من أن ”الرسائل الدعوية“ يمكن أن تشمل الاعتدال الديني، إلا أن بحثي يستخدم صراحةً إطار ”قيم الاعتدال الديني“ التي وضعتها وزارة الشؤون الدينية. ومع ذلك، فإن نتائج هذه الدراسة، التي تشير إلى ”وحدة الشعب (الإحساس بالتسامح)، وبلد مسلم“، تتماشى إلى حد كبير مع مؤشرات الوزارة للوسطية الدينية، لذا يمكن أن تكون مرجعاً قوياً في مناقشتي.

٤ . شارخل الحنيف. *Representasi Makna Lirik Lagu Din As- Salam Dalam Tinjauan Teori Sastra Arab.* (تحليل الرسائل الدعوية في أغنية “دين السلام“)، برنامج دراسة الاتصال والإذاعة الإسلامية، جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية يوغياكارتا، ٢٠٢٢. يستخدم هذا البحث منهج تشارلز ساندرز بيرس السيميائي الذي ينص على أن أغنية “دين السلام“ تحمل رسالة دعوية عن الأخلاق النبيلة ووحدة الشعب (الشعور بالتسامح) وبلد السلام. ومن نتائج هذه الدراسة أن هذه الأغنية تشرح عن الإسلام الذي هو دين السلام الذي يعني من قيم التسامح. وقد سبق أن غنى أغنية دين السلام هذه سليمان المغني كموسيقى تصويرية لإعلان بنك بويان في الكويت.¹⁵ والفرق بين بحث شيخ الحنيف وبحث أطروحتي هو أن بحث شيخ الحنيف يركز أكثر على تمثيل معنى كلمات أغنية “دين السلام“، وبحث شيخ الحنيف يستخدم النظرية الأدبية العربية التي قد تشمل البلاغة والأسلوبية والتحليل البنيوي في سياق الأدب العربي

¹⁵ Sharikhul Hanif, “Representasi Makna Lirik Lagu Din As- Salam Dalam Tinjauan Teori Sastra Arab.” (Jurnal Sastra Arab, Universitas Islam Negeri (UIN) Sunan Kalijaga Yogyakarta, 16 June 2022).

الكلاسيكي. وعلى الرغم من أن النظرية الأدبية العربية وثيقة الصلة بالنصوص العربية، إلا أن بحثي في أطروحتي يستخدم منهج ريفاتير السيميائي الذي يقدم إطارًا محددًا للكشف عن المعاني المختبئة وراء الطبقات الحرفية والتقليدية للنصوص الشعرية. ينظر ريفاتير إلى النص بوصفه نظامًا معقدًا من العلامات، وليس مجرد عمل أدبي من وجهة نظر الأسلوب أو التقليد. في حين يركز بحث شيخ الحنيف أكثر على "مخيلة الشاعر"، وهو أقرب إلى تفسير عام لتمثيل المعنى. بينما يوفر بحثي أداة تحليلية أكثر تنظيمًا لاستكشاف كيفية بناء المخيلة من خلال "المصفوفات" و"النماذج" و"المتغيرات" و"المتغيرات"، و"المتغيرات" و"المتغيرات الفائقة"، وكذلك كيف يلعب عدم انقطاع التعبير دوراً في ذلك.

٥. مارالدا رمضان. "Analisis Semiotika Nilai-Nilai Islam Dalam Video Klip Deen Assalam." (تحليل السيميائي للقيم الإسلامية في فيديو كليب دين السلام)، برنامج دراسة علوم الاتصال، جامعة رياو الإسلامية في بيكانبارو، ٢٠٢٠ في هذا البحث المنهج السيميائي لتشارلز ساندرز بيرس، في هذا البحث المنهج الوصفي النوعي. في نظرية تشارلز ساندرز بيرس، المعنى المثلث في نظرية تشارلز ساندرز بيرس هو العلامة والشيء والمفسر. وتكون العلامة المعنية في شكل مادي يمكن التقاطها بالحواس البشرية الخمس. وتتمثل تقنيات جمع البيانات في هذا البحث في الملاحظة (الملاحظة المباشرة) والتوثيق من المراجع ذات الصلة بالبحث.¹⁶ والفرق بين بحث مارالدا وبحث أطروحتي هو أن بحث مارالدا رمضان يركز أكثر على فيديو كليب "دين السلام" (وليس فقط كلمات الأغنية) بل على الاختلافات الجوهرية فيه. على الرغم من أن مارالدا رمضان قامت بتحليل الفيديو كليب، مما يعني أنها نظرت في العناصر البصرية والموسيقية والسردية المترابطة. في حين أن بحثي في أطروحتي يحلل كلمات الأغنية فقط. على الرغم من أن كلمات الأغاني جزء من الفيديو كليب، إلا أن تركيز بحثي ينصب على النص الشعري فقط. وفي حين أن

¹⁶ Maralda Ramadhan, "Analisis Semiotika Nilai-Nilai Islam Dalam Video Klip Deen Assalam." (Skripsi Sarjana, Universitas Islam Riau, 2020).

النظرية السيميائية لمارالدا رمضان تستخدم نظرية السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس السيميائية في حين أن نظرية بيرس أكثر عمومية لأنواع مختلفة من العلامات وتبحث عن "القيم الإسلامية" بشكل عام، فإن نظرية السيميائية لريفاتير التي أستخدمها تتعلق أكثر بالنصوص الشعرية التي تؤكد على عدم استمرارية التعبير وتتركز بشكل خاص على "قيم الاعتدال الديني" التي حددتها وزارة الشؤون الدينية، مما يوفر إطاراً مفاهيمياً أكثر تركيزاً.

ز. نظام البحث

نظام البحث يتم تحديد ذلك حتى يتمكن الباحثون من الحصول على صورة واضحة وشاملة. وفيما يلي نظام البحث في هذه الباحثة، وهي:

الفصل الأول: يناقش المقدمة التي تتضمن: خلفية المشكلة، وصياغة المشكلة، وأهداف البحث، وفوائد البحث، والدراسات السابقة، ومناهج البحث، والأسس النظرية، ومنهجية البحث.

الفصل الثاني: يناقش الفصل الثاني: يناقش شرح الأغاني والسيميائية والسيميائية في الأعمال الأدبية والسيميائية الرفاعية والسيميائية الرفاعية، والوسطية الدينية (كيميناغ).

الفصل الثالث: يناقش السيرة الذاتية لمؤلف كلمات أغنية دين السلام لسليمان المغني، كما يناقش لمحة عن حياة سليمان المغني.

الفصل الرابع: ويتضمن وصف كلمات أغنية دين السلام بشكل عام، والتحليل السيميائي لكلمات الأغنية من قبل ريفتر، واكتشاف قيم الاعتدال الديني في أغنية دين السلام باستخدام نظرية وزارة الدين في جمهورية إندونيسيا

الفصل الخامس: يحتوي على مناقشة ختامية أو ختامية تتضمن الاستنتاجات والاقتراحات، بالإضافة إلى بليوغرافيا.